聖公會以馬內利堂
Richmond Emmanuel Church

THE ANGLICAN MISSION in CANADA

September 4, 2022

聖靈降臨後第十三主日讚頌早禱崇拜

13rd Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

本主日祝文

主啊，求你喚醒忠誠信靠你的人的意志，使我們能在各樣美好的事工上，結出累累善果，這樣便能得到你豐盛的賞賜。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Stir up, O Lord, the wills of your faithful people, that richly bearing the fruit of good works, we may by you be richly rewarded; through Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道
REC CHINESE SERMON

新造的人 - 常常禱告，不住祈求
People of New Creation - Praying for you, not stop praying for you

常常禱告，結果增長 歌羅西書 Colossians 1:3-8
Praying for you, Fruitful and multiply

不住祈求，力上加力 歌羅西書 Colossians 1:9-14
Not stop praying for you, being strengthened

茶餘飯後大問題：
請你分享一個你作為新造的人去為人常常禱告，不住祈求而經歷結果增長，力上加力的例子。
Big Question:
Please share an experience of how you being a new creation of Christ to be more fruitful and strengthened through prayers.

英文家庭講道
REC ENGLISH FAMILY SERMON

A Worthy Life (Colossians 1:1-14) **Preacher: Rev. Ignatius Ng**

Praying for God's people:
Faith, hope and love

Live a life worthy of the Lord:
Bearing fruit, growing, being strengthened, giving thanks.

Kingdom of the Son:
Redemption and forgiveness

Big Question:
How is the Father inviting you into a life worthy of the Lord?

主日崇拜詩歌
Sunday Worship Hymns

早堂 8:30am 崇拜
8:30am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 52	主僕頌主歌	Ye Servants Of God, Your Master Proclaim
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 222	禱告良辰歌	Sweet Hour Of Prayer
退堂詩	Recessional Hymn	no. 343	仰望羔羊歌	My Faith Looks Up To Thee

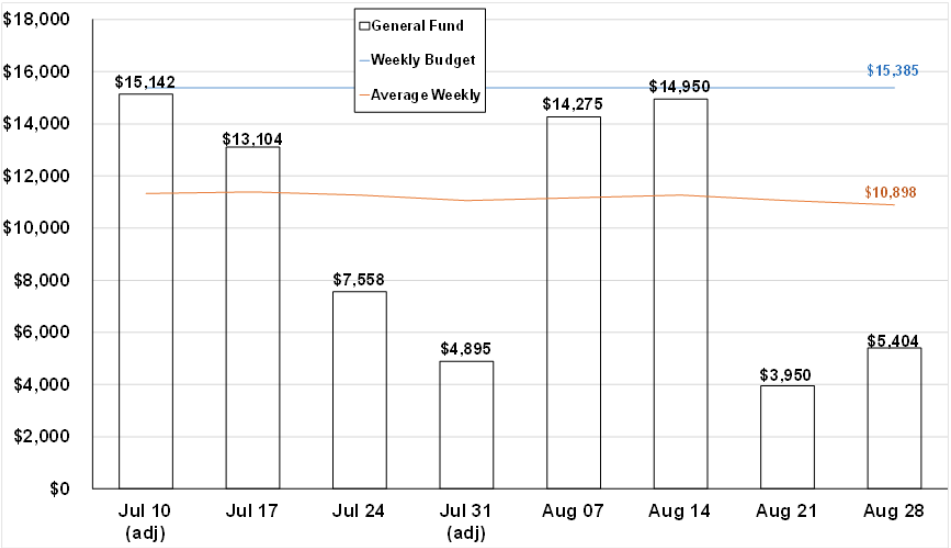
午堂 11am 崇拜
11am Sunday worship

進堂讚頌歌	Praise Worship Team		敬拜上帝 親愛主	
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 222	禱告良辰歌	Sweet Hour Of Prayer
退堂詩	Recessional Hymn	no. 343	仰望羔羊歌	My Faith Looks Up To Thee

---

28 Aug 2022
奉獻
OFFERING

Budget	$15,385/wk
YTD Avg	$10,898/wk
Difference	($ 4,487/wk)



Offering

經常費 General Fund :	$5,404.00
發展基金 Dev't. Fund :	$ 30.00

報告
ANNOUNCEMENTS

統一廣場崇拜及事工

感謝主使我們成功地在本年七月一日購入統一廣場三樓 3330, 3360 及 3380 共五千八百餘平方呎的單位。
因諮詢，設計，清拆及裝修需時，估計到明年暑期才能開始清拆，故此我們將由本年九月起使用我們的新堂進行崇拜及事工。請看下列將開始的每週崇拜及事工:

每週星期六 9am 崇拜

日期: 由 2022 年 9 月 10 日開始每週舉行
時間： 9am – 9:45am
地點： 統一廣場 3330, 3360, 3380
內容：崇拜讚頌，讀經，短講，祈禱

每週星期二 2pm 崇拜及查經

日期：由 2022 年 8 月 30 日開始每週舉行
時間：2pm – 3:30pm
地點：統一廣場 3330, 3360, 3380
內容： 崇拜讚頌，讀經，教導，查經，祈禱
主題：山上寶訓 (九月至十一月)
****使用司徒德牧師之 "山上寶訓" 查經系列**

Worship and Ministries at President Plaza

Praise the Lord that we have successfully purchased the property of President Plaza unit 3330, 3360 and 3380 on July 1, 2022. Because of the time required for the process of consultation, design, and applying for permits to renovate the three units, demolition and renovation will tentatively proceed in the summer of 2023. In the meantime, we will begin worship and ministries in this space starting September this year. Please find below two regular worship and ministries:

Weekly Saturday 9am Worship

Date: from September 10, 2022 weekly Saturday
Time: 9am - 9:45am
Place: President Plaza 3330, 3360, 3380
Content: Worship and Praise, Reading, Homily, Prayers

Weekly Tuesday 2pm Worship and Bible Study

Date: from August 30, 2022 weekly Tuesday
Time: 2pm - 3:30pm
Content: Worship and Praise, Reading, Teaching, Bible Study, Prayers
Theme: Sermon of the Mount (From September to November)
****We are going to use John Stott's Sermon on the Mount bible study series**

AM Canada 週年退修會

日期/時間： 2022 年 9 月 21 日 (三) 1:30pm 至 9 月 23 日 (五) 1:30pm
地點： 聖公會以馬內利堂
主題：來，看
特別嘉賓： Anglican Mission 董事會主席，剛果聖公會 Masimango 大主教
內容： 崇拜讚頌，會吏聖職按立聖餐崇拜，信仰反思，交通分享，團契共聚，同心祈禱
報名： 請於 theamcanada.ca 網頁直接報名

AM Canada Summit

Date/Time: 1:30pm September 21 (Wednesday), 2022 to 1:30pm September 23 (Friday), 2022
Place: Richmond Emmanuel Church
Theme: Come and See
Special guest: Archbishop Masimango, Archbishop of Anglican Province of Congo and Chairman of Anglican Mission
Content: Worship and Praise, Ordination Service and Eucharist, Faith Reflections, Fellowship and Sharing, Praying
Register: Please go to theamcanada.ca for registration

本堂教友 Obadiah Ndung'u 將於 9 月 22 日晚上 7 時於本堂被按立為會吏

本堂註冊教友 Obadiah Ndung'u 於 2019 年由非洲肯雅抵溫哥華於維真神學院修讀神道學碩士 M.Div.，於今年五月畢業，現任職醫院院牧，Obadiah 與太太 Carrie 於 2019 年開始參加本堂英文/家庭崇拜。Obadiah 於今年向 AM Canada 申請為會吏聖職候選人，經多月之評核，得 Anglican Mission 董事會 College of Consultors 批准，由伍德賢總主教於 9 月 22 日晚上 7 時假本堂舉行按立會吏感恩聖餐崇拜，屆時伍德賢總主教將會按立 Obadiah 為會吏，而 Peter Klenner 主教將會按立其教會諸聖堂 White Rock 之教友 John Chu 為會吏，歡迎兄姊參加此慶典。

Ordination for Obadiah Ndung'u as deacon on September 22, 2022 at REC

Date: September 22, 2022 (Thursday)
Time: 7pm
Place: Richmond Emmanuel Church
Officiants: Chief Bishop (Apostolic Vicar) Silas will ordain Obadiah as a deacon and
Bishop Peter Klenner will ordain John Chu as a deacon

Obadiah came from Kenya and joined REC in 2019 and then became our Registered member.
John Chu is a Registered member of All Saints Church, White Rock. Both of them have a M.Div. degree and a CPE (Clinical Pastoral Education) certificate.
All are welcome to join this Eucharist and ordination celebration.

二十六週年堂慶感恩聯歡午餐

本堂為成立二十六週年誌慶，謹訂於 2022 年 9 月 11 日 (主日) 下午 1 時 30 分假列治文鴻星海鮮酒家 (Unit 2200, 8181 Cambie Road, Richmond, BC) 舉行感恩聯歡午餐。歡迎教友聯同親友齊來歡聚，同頌主恩。名額有限，請報名從速。

餐券預訂：由 8 月 21 日起 至 9 月 4 日止

1. 參與者可以向小組組長報名 或
2. 每個主日可以在教會購買餐券，時間由主日上午 9:30 至 11:00 以及 11 點午堂崇拜後 或
3. 可以將餐券數量、參加者姓名、電話及餐費放入信封內，封面註明 "堂慶午餐"，然後投入教會側門之信箱內。

餐費：每位 25 元 (長者七十歲或以上 及 兒童十二歲或以下)。
每位 30 元 (成人)

查詢聯絡 Grace McQuaid 236-988-1008 或 Marian Lam 604-761-9000。

26th Anniversary and Celebration Lunch

The lunch will be held on September 11th, 2022 (Sunday) 1:30pm at Red Star Seafood Restaurant (Unit 2200, 8181 Cambie Road, Richmond, BC). All parishioners, their families and friends are welcome to join for celebration and praise the Lord.

Lunch ticket reservation: From August 21st to September 4th

1. Participants can register with small group leaders OR
2. Purchase the lunch tickets in church on **Sundays** between 9:30 – 11:00 am and after **11am** Sunday service OR
3. Drop off the reservation envelope into Church mailbox at the side door. Please enclose
   3.1. Number of lunch tickets required
   3.2. Names and phone numbers of participants
   3.3. Total amount of lunch fees
   3.4. Marked on the reservation envelope "26th Anniversary Lunch"

Lunch Fees: $25 per head (Seniors 70 years old and above AND children 12 years old and under)
$30 per head (Adult)

For inquiries contact Grace McQuaid 236-988-1008 or Marian Lam 604-761-9000.

"進入應許地" 100 日祈禱及禁食

日期：由 2022 年 7 月 1 日(星期五) 至 10 月 8 日(星期六)
方法：在這 100 日期內每日禁食一餐 (早、午 或 晚餐)，求主使我們能由現址順利過渡到統一廣場。

"Entering into the Promised Land" 100 days Praying and Fasting

Date: July 1, 2022 (Friday) to October 8, 2022 (Saturday)
Method: Fast one meal (breakfast, lunch or dinner) a day for 100 days praying for a smooth transition of REC from the present rental place to our first property in President Plaza

本堂廣東話實體崇拜

1. 早堂 8:30am 崇拜
   每主日之實體聖餐崇拜，早堂崇拜將不會提供即時網上轉播 (No YouTube Live) 。
2. 午堂 11am 崇拜
   每主日之實體崇拜，如以往一樣，第二 及 第四主日為聖餐崇拜，第一、三 及 五主日為讚頌早禱崇拜，同時提供即時網上轉播 (Zoom 及 YouTube Live) 。

   Zoom Live:
   https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUErRlJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09
   Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321
   YouTube Live: youtube.com/c/recfamily/live

In-person Cantonese services

1. 8:30am Sunday Services
   We have in-person weekly Sunday Eucharist and we will provide no YouTube Live for those services.
2. 11am Sunday Services
   We have in-person weekly Sunday services and we will provide Zoom and YouTube Live for those services. The 2nd & 4th Sunday will be Eucharist. The 1st, 3rd and 5th Sunday will be Praise Morning Prayer.

   Zoom Live:
   https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUErRlJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09
   Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321
   YouTube Live: youtube.com/c/recfamily/live

REC English Family Worship

REC English Family have **in-person hybrid Sunday worship**.

The Zoom link remains the same: https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhIcGQ3dz09
Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Sunday Kids Connect: 10:30am, online and in-person

本堂之國語事工

1. **主日崇拜**

   每月第一及第三主日 11am - 普通話實體崇拜

   a) 第一主日- 讚頌崇拜
   b) 第三主日- 聖餐崇拜

   每月第二及第四主日 11am - 請參加廣東話實體或網上聖餐崇拜
   (不設普通話即時傳譯)

   https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUErRlJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09

   Zoom 会议 ID: 993 4124 3158　密码: 6042140321

2. **祈禱會**

   每月第一及第三主日 10 am 實體祈禱會。

Mandarin Ministry

1. Every 1st and 3rd week - Mandarin Sunday Worship at 11am (In Person Only)

   a) 1st Sunday: Praise Noon Prayer
   b) 3rd Sunday: Eucharist

   Every 2nd and 4th week – Please join Cantonese Eucharist Worship at 11am (In Person & Zoom)
   (There is no Mandarin translation)

   https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUErRlJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09

   Zoom Meeting ID: 993 4124 3158　　Passcode: 6042140321

2. Prayer Meeting

   1st and 3rd Sunday at 10am. (In Person Only)

牧區代禱網絡
Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、何根、周芙蓉、潘妙媮、白德仕、白曹慧娟、郭顏筱薇、潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業、張寶珠、辜裕洲、辜凌志斌、黎彼得

Infirmed

Basil Wong, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Gen He, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Grace Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung, Anne Cheung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Peter Lai

溫哥華

2022
9月5至30日
溫哥華・卡加利・愛民頓・多倫多

歷史、考古和聖經

粵語 實體 系列講座

實體 本拿比宣道會

9/5 星期一 7pm-9pm
9/6 星期二 7pm-9pm

聖經與考古、讓石頭說話
聖地與中東文化和基督教教育

實體 聖公會以馬內利堂

9/8 星期四 7pm-9pm
9/9 星期五 7pm-9pm

兩河流域伊拉克：亞述與巴比倫
推羅西頓黑門山、迦南巴力亞舍拉

溫馨提示：若參加實體聚會，建議佩戴口罩

講員

蘇冠強博士 Dr. Teddy So

-耶路撒冷希伯來大學考古及古代近東文學碩士
-歷史、考古和聖經關係專家，多產作家
-2021年加拿大遠東廣播Zoom 「深See斯」
歷史、考古、聖經講座專題特邀講員

主辦: 加拿大遠東廣播 藉媒體・傳基督・到地極

查詢: 免費長途電話:
1.800.565.3322 Ext. 142 or 148
(within Canada only)

詳情請登網址:
https://febccanada.com/cn/

溫哥華華人基督教佈道聯會(VCCEA)

2022國語福音佈道大會

何處覓知音

講員：劉彼得 牧師

劉彼得牧師出生於中國東北， 畢業於南京大學。 曾在東歐經商五年。 1999來美國後， 在讀書期間認識信仰， 並於2002年在葛培理中心悔改信主，同時奉獻服侍神。先後就讀於Reformed Theological Seminary, Arrow Leadership Institute 和 Gordon-Conwell Theological Seminary。 2006年在RTS-Jackson神學院讀書期間， 建立傑克遜華人基督教會並先後擔任主任牧師及宣教植堂牧師到2021年，2020年5月他與同工一起建立彼岸網絡和實體教會，任創會牧師至今。彼得牧師還擔任中國夥伴植堂中心負責人和美國加拿大浸信會聯會副會長。

偶　　遇

約翰福音4:1-42

9月9日週五

留下傳奇

創世記50:1-26

9月10日週六

每晚七點半開始

機會難得，請弟兄姐妹邀請福音朋友實體參加

地址：大　溫　哥　華　聖　道　堂

EVANGELICAL CHINESE BIBLE CHURCH

5110 Marine Drive, Burnaby B.C. V5J 3G6

搭乘公共運輸系統：

搭乘Skytrain至Edmonds站或Royal Oak站轉148號公車

搭乘Skytrain至22nd Ave. 站轉100號公車至Royal Oak Ave.站

每晚7點於Royal Oak Ave.站外有接駁服務

大量免費停車位　備有兒童節目（4-12歲）

9月10日週六上午10am專題：

『我們所誤傳的福音』

回應：洪予健牧師

地址：信道會溫哥華迦南堂

6311 Prince Albert St., Vancouver

聯絡電話：(604)327-1313

協辦：基督教大溫哥華華人教牧同工團契（VCEMF）　溫哥華基督徒短宣訓練中心（VCCSTM）　大溫哥華聖道堂